

## ¿Quién Debe Leer Este Folleto?

Usted debe leerlo si quiere saber más sobre el programa de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI). Este folleto explica lo que es SSI, quién puede obtenerlo y cómo solicitarlo.

Tenemos folletos que explican otros programas de Seguro Social. En la última página de éste hay una lista de los mismos.

**Sírvase Tomar Nota:** *Este folleto da una idea general del programa de SSI. La información que contiene no pretende cubrir todas las partes de la ley. Para información específica de su caso comuníquese con el Seguro Social.*

Número Gratis Del Seguro Social  
**1-800-772-1213**  
Dirección del Internet  
<http://www.ssa.gov>

## Lo Que Hay Adentro

### ***Parte 1—Información Sobre SSI ..... 3***

¿Qué es SSI?.....	3
¿Quién Puede Obtener SSI? .....	3
¿Cuánto Puede Recibir?.....	4
Otra Ayuda Que Usted Puede Recibir.....	4

---

### ***Parte 2—Reglas Para Recibir SSI..... 5***

Su Ingreso Y Las Cosas Que Posee .....	5
Otras Reglas Que Debe Cumplir .....	7
Si Vive En Una Institución Pública O Privada.....	8

---

### ***Parte 3—Solicitando Beneficios de SSI ..... 8***

Cómo Solicitar Beneficios.....	8
Documentos Necesarios .....	9

---

### ***Unas Palabras Sobre Sus Beneficios de Seguro Social ..... 10***

### ***Su Información Personal Está Segura Con El Seguro Social.....10***

### ***Si Tiene Alguna Pregunta .....11***

### ***Otros Folletos Disponibles.....12***

## Parte 1—Información Sobre SSI

### ¿Qué es SSI?

---

SSI es la abreviatura de “Supplemental Security Income.” En español, Seguridad de Ingreso Suplementario. SSI paga cheques mensuales a personas **de 65 años o más, o ciegas, o con una incapacidad**, que poseen pocas cosas y tienen ingresos limitados.

SSI no es sólo para adultos. También pueden pagarse cheques mensuales a niños ciegos o incapacitados.

Las personas que reciben SSI por lo general reciben también **cupones de alimentos y Medicaid**. Medicaid ayuda a pagar las cuentas médicas y de hospital.

### ¿Quién Puede Obtener SSI?

---

Para recibir SSI, usted debe tener 65 años o más, **o** ser ciego **o** incapacitado.

Ciego significa que está totalmente ciego o tiene una visión muy limitada. **Los niños al igual que los adultos pueden obtener beneficios debido a ceguera.**

Incapacitado significa que tiene un problema físico o mental que le impide trabajar y se considera que ha de durar un año por lo menos o que puede causarle la muerte. **Los niños al igual que los adultos pueden obtener beneficios debido a incapacidad.** Para decidir si un niño está incapacitado, el Seguro Social observa cómo su incapacidad afecta su vida diaria. Para más información sobre beneficios para niños, comuníquese con la oficina de Seguro Social y pida el folleto, *Beneficios Para Niños Con Incapacidades* (Publicación Núm. 05-10926).

Algunas veces, una persona cuya visión no es lo suficientemente limitada para recibir beneficios como persona ciega puede tener derecho a recibir cheques como persona incapacitada si su condición le impide trabajar.

## **¿Cuánto Puede Recibir?**

---

Eso depende de dónde vive. El cheque básico mensual de SSI es lo mismo en todos los Estados. Pero algunos Estados agregan dinero a la cantidad básica. Usted puede llamarnos al **1-800-772-1213** para saber cuáles son las cantidades en su Estado.

## **Otra Ayuda Que Usted Puede Recibir**

---

Si recibe SSI, también puede tener derecho a recibir otra ayuda de su Estado o condado. Por ejemplo, usted puede tener derecho a Medicaid, cupones de alimentos, o algunos otros servicios sociales. Para información sobre todos los servicios disponibles en su localidad, llame a su departamento local de servicios sociales o a la oficina de bienestar público.

### **Cupones de Alimentos**

Las personas que reciben SSI generalmente también reciben cupones de alimentos.

Si todas las personas en su hogar están solicitando SSI o recibiendo SSI, usted puede obtener ayuda en la oficina de Seguro Social para llenar la solicitud de cupones de alimentos.

Si no vive en una casa donde todos están solicitando o recibiendo SSI, usted tendrá que solicitar los cupones de alimentos en la oficina local de cupones de alimentos. Para más información sobre los cupones de alimentos, comuníquese con la oficina de Seguro Social y pida el folleto, *Cupones de Alimentos y Otros Programas de Nutrición*, ( Publicación Núm. 05-10978).

### **Medicaid**

Por lo general, cuando recibe SSI también puede tener Medicaid. El Medicaid le ayuda a pagar sus cuentas médicas y de hospital. Usted puede obtener más información sobre Medicaid en su oficina local de bienestar público o asistencia médica.

## **Ayuda Para Beneficiarios de Medicare Con Pocos Ingresos**

Si usted recibe Medicare y tiene pocos ingresos y recursos, su Estado puede pagar sus primas de Medicare y en algunos casos, otros costos de Medicare, como sus deducibles y coseguros. (Este programa no existe en Puerto Rico.) Sólo su Estado puede decidir si usted es elegible. Para saber si es elegible, comuníquese con su oficina local o estatal de bienestar público o agencia de Medicaid. Para más información general sobre el programa, póngase en contacto con el Seguro Social y pida una copia del folleto, *Medicare Savings for Qualified Beneficiaries*, (Publicación de HCFA Núm. 02184). (Solamente está disponible en inglés.)

## **Parte 2—Reglas Para Recibir SSI**

### **Su Ingreso Y Las Cosas Que Usted Posee**

---

El recibir SSI depende también de lo que posea y del ingreso que tenga. Ingreso es el dinero que proviene de salarios, cheques de Seguro Social y pensiones. Pero, también incluye el valor de las cosas que usted recibe sin ser en efectivo, como alimentos, ropa o alojamiento.

Si usted es casado(a), contamos también el ingreso de su cónyuge y las cosas que él o ella posee. Si es menor de 18 años contamos el ingreso de sus padres y las cosas que poseen. Y, si es un extranjero con patrocinador, también contamos el ingreso de su patrocinador y lo que él o ella posee.

### **Ingreso**

La cantidad de ingreso que usted puede tener cada mes y aún recibir SSI depende en parte de dónde vive. Usted puede llamarnos al **1-800-772-1213** para saber cuáles son los límites de ingreso en su Estado.

El Seguro Social **no cuenta** todo su ingreso al decidir si puede recibir SSI. **Por ejemplo**, no contamos:

- Los primeros \$20 de su ingreso recibido en un mes;

- Los primeros \$65 al mes que gana trabajando, y la mitad de la cantidad que exceda \$65;
- Los cupones de alimentos;
- Los alimentos, ropa, o alojamiento que reciba de organizaciones privadas no lucrativas; o
- La mayor parte de la ayuda que reciba para la calefacción de su hogar.

Si es estudiante, parte de los salarios o becas que reciba podrían **no** contar.

Si está incapacitado, pero trabaja, el Seguro Social no cuenta los salarios que usted usa para pagar por artículos o servicios que necesita para trabajar, debido a su incapacidad. **Por ejemplo**, el dinero que usa de su salario para pagar por la silla de ruedas que necesita no cuenta como ingreso.

El Seguro Social tampoco cuenta los salarios que una persona ciega usa para pagar los gastos causados por estar trabajando. **Por ejemplo**, si una persona ciega usa parte de sus salarios para pagar la transportación de ida y vuelta al trabajo, el costo de la transportación no cuenta como ingreso.

Si usted es ciego o incapacitado, parte del ingreso que use (o guarde) para entrenamiento o para comprar cosas que necesita para trabajar o para ganar más dinero, **podría no** contar.

### **Las Cosas Que Usted Posee**

Las cosas que tiene y que consideramos incluyen bienes raíces, propiedad personal, cuentas de banco, dinero en efectivo, o acciones y bonos.

Una persona puede recibir SSI aunque el valor de sus pertenencias **llegue hasta \$2,000**. Una pareja puede recibir SSI y poseer cosas con valor **hasta \$3,000**. Si usted tiene propiedad y otros recursos que está tratando de vender, puede recibir SSI mientras esté tratando de venderlos.

El Seguro Social **no** cuenta todo lo que posee. Por ejemplo:

- La casa donde usted vive y el terreno en que está **no** cuentan.

- Sus artículos domésticos y personales, y pólizas de seguro de vida **podrían no** contar, dependiendo de su valor.
- Su automóvil por lo general **no** cuenta.
- Parcelas de cementerio para usted y miembros de su familia inmediata **no** cuentan.
- Hasta \$1,500 en fondos funerarios para usted y hasta \$1,500 en fondos funerarios para su cónyuge **pueden no** contar.
- Si usted es ciego o tiene una incapacidad, hay cosas que **pueden no** contar si piensa usarlas para trabajar o ganar ingreso extra.

### **Una Nota Especial Para Personas Ciegas o Que Tienen Una Incapacidad**

Si usted trabaja, hay reglas especiales para ayudarle. Puede seguir recibiendo algún dinero de SSI mientras trabaja. Pero, cuando gana más dinero, sus cheques de SSI pueden disminuir o terminar. De todos modos, aunque su cheque de SSI termine, usted puede seguir con la protección de Medicaid.

Usted también puede apartar dinero con el propósito de prepararse para un trabajo o asistir a una escuela. El personal de la oficina de Seguro Social puede explicarle cómo hacer esto. El dinero que usted aparta no cuenta para los límites de ingresos de SSI y las cosas que posee. Eso significa que no reducirá la cantidad de su cheque de SSI.

Una persona ciega o incapacitada que solicita SSI puede recibir servicios especiales de su Estado. Estos servicios incluyen asesoramiento, entrenamiento de empleo, y ayuda para encontrar trabajo.

Para más información sobre estas reglas, comuníquese con el Seguro Social y pida el folleto, *Si Trabaja Mientras Está Incapacitado...Cómo Podemos Ayudarle* (Publicación Núm. 05-10995).

### **Otras Reglas Que Usted Debe Cumplir**

---

Antes que pueda recibir SSI, hay algunas reglas que usted debe cumplir. (El SSI no existe en Puerto Rico.)

- Debe vivir en los EE.UU. o las Islas Marianas del Norte.
- Debe ser ciudadano o nacional de los EE.UU. (Algunos extranjeros pueden ser elegibles para SSI. Pida la hoja informativa, *Seguridad de Ingreso Suplementario Para Extranjeros*, Publicación Núm. 05-11052, para información sobre quien puede ser elegible).
- Si es elegible para Seguro Social u otros beneficios, debe solicitarlos. (Usted puede recibir cheques de SSI y de Seguro Social si es elegible para ambos.)
- Si está incapacitado, debe aceptar los servicios de rehabilitación vocacional si se los ofrecen.

### **Si Usted Vive En Una Institución Pública O Privada**

---

Las personas que viven en residencias de reposo de la ciudad o condado, en residencias intermedias, o temporales, u otras instituciones públicas generalmente **no pueden** recibir cheques de SSI. Pero hay algunas excepciones.

Si vive en **una residencia pública de la localidad** que no da servicios a más de 16 personas, puede recibir SSI.

Si vive en **una institución pública** principalmente para recibir **educación aprobada o entrenamiento de empleo** que le ayude a obtener un trabajo, puede recibir SSI.

Si vive en **un albergue de emergencia pública para personas sin hogar**, puede recibir cheques de SSI.

Si vive en **una institución pública o privada y Medicaid está pagando más de la mitad del costo de su cuidado**, puede recibir un pequeño cheque de SSI.

## **Parte 3—Solicitando Beneficios de SSI**

### **Cómo Solicitar Beneficios**

---

Simplemente visite su oficina local de Seguro Social. O llámenos al número **1-800-772-1213** para hacer una cita con un representante de Seguro Social quien le ayudará con su solicitud.

Los padres o tutores pueden solicitar para niños ciegos o incapacitados menores de 18 años.

### **Documentos Necesarios**

---

Usted debe tener las siguientes cosas antes de hacer su solicitud. Aunque no tenga todas las cosas relacionadas a continuación, solicite de todas maneras. El personal en la oficina de Seguro Social puede ayudarle a obtener lo que sea necesario.

- Su tarjeta de Seguro Social o un comprobante de su número de Seguro Social;
- Su certificado de nacimiento u otra prueba de su edad;
- Información sobre la casa donde usted vive, como su hipoteca o contrato de alquiler y el nombre de su arrendador;
- Comprobantes de nómina, libretas de banco, pólizas de seguro, inscripción del automóvil, pruebas de los fondos para entierro y otra información sobre su ingreso y las cosas que posee;
- Si solicita beneficios por incapacidad, los nombres, direcciones, y número de teléfono de doctores, hospitales, y clínicas que le han tratado.
- Prueba de su ciudadanía de los EE.UU., o estado legal en el país.

Debe también traer su libreta de cheques o cualquier otro comprobante que muestre su número de cuenta de banco para hacer los arreglos de depositar sus beneficios directamente a su cuenta. El depósito directo protege los beneficios contra la pérdida, robo o demora postal. El dinero siempre está a tiempo y listo para usarse sin tener que hacer un viaje al banco. Desde el 1º de agosto de 1996, solamente los beneficiarios que certifiquen que no tienen cuentas de banco recibirán los cheques por correo. Para el 1999, todos los beneficiarios necesitan tener sus beneficios mensuales depositados a su cuenta de banco.

## Unas Palabras Sobre Los Beneficios de Seguro Social

Nosotros también pagamos beneficios de Seguro Social a personas que han trabajado el tiempo requerido bajo Seguro Social. Con frecuencia, se pueden recibir ambos beneficios de Seguro Social y SSI.

El Seguro Social paga beneficios de jubilación, incapacidad y sobreviviente. Los beneficios de jubilación van en su mayoría a personas de 62 años o más y sus familias. Los beneficios por incapacidad van a personas con incapacidades y sus familias. Los beneficios para sobrevivientes se pagan a las familias de trabajadores que han fallecido.

Algunas reglas de Seguro Social y SSI son iguales. Por ejemplo, las reglas que usamos para decidir si está incapacitado son las mismas para Seguro Social que para SSI. Usted debe estar imposibilitado de realizar trabajo alguno para ser considerado incapacitado en ambos programas.

Otras reglas de Seguro Social y SSI son diferentes. Por ejemplo, después de decidir que una persona que solicita beneficios de Seguro Social por incapacidad está incapacitada, no pagamos beneficios por cinco meses desde la fecha en que determinamos que la incapacidad empezó. Pagamos beneficios de SSI por incapacidad por el primer mes completo **después** de la fecha en que la persona hizo su solicitud, o si es más tarde, la fecha en que sea elegible para SSI. También hay reglas diferentes para personas con incapacidades que quieren volver a trabajar.

## Su Información Personal Está Segura Con El Seguro Social

El Seguro Social mantiene información personal de millones de personas. Esa información—como su número de Seguro Social, registro de ganancias, edad y dirección—es personal y confidencial. Generalmente, discutiremos esta información solamente con usted. Necesitamos su permiso si usted quiere que otra persona le ayude con sus asuntos de Seguro Social.

Si le pide a un amigo o un familiar que llame al Seguro Social, necesita estar con esa persona para verificar que usted quiere que le ayude. El representante de Seguro Social le pedirá su permiso para discutir su asunto de Seguro Social con esa persona.

Si envía a un amigo o un familiar a nuestra oficina local para tratar su asunto de Seguro Social, necesita enviar su consentimiento por escrito con esa persona. Solamente con su consentimiento por escrito podrá el Seguro Social discutir su asunto personal con esa persona y proveerle las respuestas a sus preguntas.

En el caso de un niño menor, el padre natural o el tutor legal puede actuar en nombre del niño para tratar los asuntos de Seguro Social del niño.

Le sugerimos que tenga cuidado con su número de Seguro Social y debe mantener su confidencialidad cuando sea posible. Aunque no podemos evitar que otros le pidan su número de Seguro Social; usted debe saber que su registro de Seguro Social se mantiene privado.

Hay veces que la ley requiere que el Seguro Social dé información a otra agencia gubernamental para conducir otros programas gubernamentales de salud y bienestar—como la Ayuda A Familias Con Hijos Dependientes, Medicaid y los cupones de alimentos. Se prohíbe que los programas que reciben información de Seguro Social divulguen esa información.

## Si Tiene Alguna Pregunta

Para más información, visite o escriba a cualquier oficina de Seguro Social. O puede usar nuestro número de teléfono gratis, **1-800-772-1213**. Si cree que puede ser elegible a pagos de SSI, no se demore en llamar. Hágalo hoy. El servicio telefónico gratis del Seguro Social está disponible 24 horas al día. Puede hablar con un representante de servicio entre las horas de 7 a.m. y 7 p.m. de lunes a viernes. Cuando llame, tenga a mano su número de Seguro Social.

Información y servicios grabados están disponibles 24 horas al día incluyendo los fines de semana y días festivos.

Las personas sordas o con impedimento auditivo pueden llamar a nuestro número gratis de “TTY”, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y 7 p.m. de lunes a viernes.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen al número gratis como las que se hacen a nuestras oficinas. También queremos asegurar que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.

## Otros Folletos Disponibles

El Seguro Social tiene varias publicaciones que contienen información sobre otros programas de Seguro Social. Póngase en contacto con el Seguro Social para obtener una copia gratis de cualquiera de estas publicaciones:

- *Seguro Social—Comprendiendo los Beneficios* (Publicación Núm. 05-10924)—Una explicación extensa de todos los programas de Seguro Social.
- *Seguro Social—Beneficios de Jubilación* (Publicación Núm. 05-10935)—Explica los beneficios de Seguro Social para jubilación.
- *Seguro Social—Beneficios de Incapacidad* (Publicación Núm. 05-10929)—Explica los beneficios de Seguro Social para incapacidad.
- *Medicare* (Publicación Núm. 05-10943)—Explica el seguro de hospital y el seguro médico de Medicare.
- *Seguro Social—Beneficios de Sobrevivientes* (Publicación Núm. 05-10984)—Explica los beneficios de Seguro Social para sobrevivientes.

Las publicaciones de Seguro Social también están disponibles a los usuarios del Internet. La dirección para tener acceso a las publicaciones a través del Internet es: <http://www.ssa.gov>



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-11090  
(Supplemental Security Income)  
March 1997 (*June 1996 editions may be used*)  
ICN 480409  
Unit of Issue — HD (one hundred)



**Impreso en papel reciclado**